

**Jelek, rövidítések:**

EF = egyéni felkészülés

G = gyakorlati jegy

K= kollokvium

Z= szakzáróvizsga

kon = konzultáció

k = kötelezőtanegység

kv = kötelezően választható

tanegység

v = választható tanegység

**GAZDASÁGI ÉS JOGI SZAKFORDÍTÓ ÉS  
LEKTOR SZAKIRÁNYÚ TOVÁBBKÉPZÉSI  
SZAK**

**2020-tól felvett hallgatóknak**

**1. A SZAKOT GONDOZÓ INTÉZET:**

ELTE BTK Fordító- és Tolmácsképző Tanszék, Nyelvi Közvetítés Intézete

**2. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK A SZAKRÓL:**

**2.1. A szakirányú továbbképzési szak megnevezése:**

Gazdasági és jogi szakfordító és lektor

**2.2. A szakképzettség oklevélben szereplő megjelölése:**

gazdasági és jogi szakfordító és lektor (A/anyanyelv/ és B/idegen nyelv/ megnevezése)

A képzési idő félévekben:

2 félév

**2.3. A szakképzettség megszerzéséhez összegyűjtendő kreditpontok száma:**

60 kreditpont

**3. A ZÁRÓVIZSGÁVAL KAPCSOLATOS KÖVETELMÉNYEK:**

**3.1. A szakzárás követelményei:**

A záróvizsgán az a hallgató vehet részt, aki a végbizonyítványt (abszolutorium) megszerezte. A záróvizsgán a hallgatónak bizonyítania kell, hogy elsajátította a képzési terv által előírt ismereteket, és azokat alkalmazni tudja.

A szakzáróvizsga három fázisból áll:

(1) Magyar nyelvhelyességi tétel (egy magyar nyelvhelyességi téma kifejtése, nyelvhelyességi példatár megvitatása, szakirodalmi kérdés irodalomjegyzék alapján);

(2) Lektorálási tárgyú tétel (egy lektorálási témájú tétel kifejtése, és ennek során a kérdés elméleti és gyakorlati relevanciájának ismertetése irodalomjegyzék alapján).

(3) A képzés során elkészített feladatokból összeállított portfólió bemutatása.

### **3.2. Szakzáróvizsgára bocsátás feltételei:**

A záróvizsgára bocsátás feltétele a tantervi követelmények teljesítése, valamint az intézménytől kölcsönvett javak visszaszolgáltatásáról szóló igazolás.

### **3.3. A záróvizsga értékelése:**

Az érdemjegyet a 3 részeredmény átlaga adja.

a szakdolgozat védésének érdemjegye,

1. a nyelvhelyességi tétel részeinek összesített érdemjegye,

2. az elméleti és gyakorlati terminológiai ismeretekről szóló tétel kifejtésére kapott érdemjegy,

3. a portfólióértékelésre kapott érdemjegy.

### **4. AZ OKLEVÉL MINŐSÍTÉSE:**

Az oklevél minősítése a HKR 84 § (6) bekezdése szerint történik.

### **5. SZAKFELELŐS OKTATÓ:**

Dr. Horváth Ildikó, habil. docens

## TANEGYSÉGLISTA

Kód SZT-	Tanegység neve	Félév min. – max.	Értékelés formája	Köt. vál.	Óraszám	Kredit	Előfeltétel	Mintatanterv féléve	Meghirdetésért felelős tanszék/intézet
-------------	----------------	----------------------	-------------------	-----------	---------	--------	-------------	------------------------	--

### I. ELSŐ FÉLÉV: 32 KREDIT

FORDLEK- 101	Bevezetés a fordítás elméletébe	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDLEK- 102	Bevezetés a lektorálás elméletébe	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDLEK- 103	Magyar nyelvhelyesség	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDLEK- 104	Gazdasági alapismeretek	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDLEK- 121	Európai tanulmányok	1	K	k	14	2		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDLEK20 -106	Gazdasági szakfordítás BA	1	G	k	28	5		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDLEK20 -107	Gazdasági szakfordítás AB	1	G	k	28	5		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDLEK20 -108	Nyelvtechnológia fordítóknak	1	G	k	14	4		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDLEK20 -109	Nyelvtechnológia lektoroknak	1	G	k	14	4		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDLEK- 110	Lektorálási gyakorlatok gazdasági szakszövegeken	1	G	k	28	4		1	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék

**Összesen:**

**182 32**

## II. MÁSODIK FÉLÉV: 28 KREDIT

FORDLEK20-111	Szakmai fórum	2	K	k	14	2	FORDLEK-101- FORDLEK-104, FORDLEK-121	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDLEK20-120	Bevezetés a fordítás gyakorlatába	2	K	k	14	2	FORDLEK-101- FORDLEK-104, FORDLEK-121	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDLEK20-113	Jogi alapismeretek	2	K	k	14	2	FORDLEK-101- FORDLEK-104, FORDLEK-121	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDLEK20-114	Nemzetközi szervezetek	2	K	k	14	2	FORDLEK-101- FORDLEK-104, FORDLEK-121	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDLEK20-115	Jogi szakfordítás BA	2	G	k	28	5	FORDLEK20-106- FORDLEK20-109, FORDLEK-110	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDLEK20-116	Jogi szakfordítás AB	2	G	k	28	5	FORDLEK20-106- FORDLEK20-109, FORDLEK-110	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDLEK20-117	Lektorálási gyakorlatok jogi szakszövegeken	2	G	k	28	4	FORDLEK20-106- FORDLEK20-109, FORDLEK-110	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék
FORDLEK20-118	Fordítói és lektori projekt munka	2	G	k	28	6	FORDLEK20-106- FORDLEK20-109, FORDLEK-110	2	Fordító- és Tolmácsképző Tanszék

**Összesen: 168 28**

### III. ZÁRÁS

	Szakzáróvizsga	2	Z	k	0	0		2	
--	----------------	---	---	---	---	---	--	---	--

**Összesen: 0**